

妇产科醫師临床手冊

增訂本

趙力之譯 李元善校

上海衛生出版社

妇产科麻醉临床手册

廖蔚 主编

人民卫生出版社

上海南京路105号

妇产科医师临床手册

增訂本

趙力之譯 李元善校

上海衛生出版社

一九五八年

內 容 提 要

本書初譯本仅四編：(一)診察法及一般治疗，(二)婦人科篇，(三)產科篇，(四)手術篇，對於婦產科方面的診斷、治疗及各種手術，均有精簡扼要的敘述。增訂版除全面作必要的修正外，又加譯兩篇，即：(五)檢查法和其他技術，(六)掌握主訴診斷法。此外并介紹蘇聯先進學說精神預防性無痛分娩法，作為附錄，以供臨床醫師參考。

産婦人科医臨床の爲に

久慈直太郎 著

金原出版株式会社

1953年 第8版

婦産科醫師臨床手冊

增訂本

趙力之 譯 李元善 校

*

上海衛生出版社出版

(上海南京西路2004號)

上海市書刊出版業營業許可証出080號

上海新华印刷厂印刷 新华書店上海發行所總經售

*

開本 787×1092 耗 1/32 印張 15 5/8 字數 387,000

(原廣協版印 9,000 冊)

1956年12月第1版 1958年4月第2次印刷

印數 5,001—8,000

統一書號 14120·151

定價 (9) 1.80 元

增訂二版序

本書原著中，有討論避孕方法的出產調節法(節育法)一編，初版和增訂版均略去未譯。但由現在看來，有關避孕的醫學理論，實際上亦自有傳播的必要。如果做母親的每年要生一個孩子，或者身體已經很弱，負擔已是很重，還無法不生孩子，她的痛苦也就可想而知了。這一問題，在1954年9月的第一屆全國人民代表大會中曾經有人提出過，不但主張應當傳播有關避孕的醫學理論等措施，而且主張從實際上加以指導，並供應有關避孕的方法和物品。譯者為適應此需要起見，特在本書增訂二版中就原著補譯，並另外介紹一些國內出售的避孕用品，列為第七編，以供婦產科臨床醫師作指導避孕的參考。

趙力之謹識 1955年4月於上海

初 版 序

婦產科學在醫學上佔重要地位，產婦疾病，關於婦女健康及家庭幸福，影響尤深。今日婦產科疾病之研究範圍，更較廣泛，在醫學上已形成一種最切實際之專門學問，為社會國家所迫切需要，自不待言。

本書為日本醫學博士久慈直太郎氏之名著，氏現任東京女子醫科大學教務長，係日本研究婦產科學之專家。此書在日本刊行已歷十二年，連續重版六次，獲得多數讀者之愛戴，此次為第七版，內容較前更為富豐與新穎，關於診斷治療及組織病理，闡述尤為詳盡，是以翻譯本書，以供國人之研究與參考。

惟譯者學識淺陋，譯文難免有誤漏不當之處，務希讀者諸君，賜予指教，以便再版時修正。

本書承古川直醫師及方春華醫師不辭煩勞，詳加斧正。謹誌於此，以表謝忱。

趙力之謹識 1951年10月於上海

目次

第一編 診察法及一般治療 1

第一章 婦人科診察法 1

A. 一般診察法 1

一 問診 1

二 一般視診 2

三 腹部觸診 2

1. 壓痛 2

2. 腹肌之反射性收縮 3

3. 硬結 3

4. 腫瘤 3

5. 腹水 4

6. 腹腔內出血 4

四 雙合診 5

五 直腸診 6

六 陰道鏡診療法 6

1. 溝狀陰道鏡 6

2. 多瓣鏡 7

3. 管狀鏡 7

七 檢查陰道分泌物 8

1. 採取陰道內容液 8

2. 陰道清淨度 9

3. 陰道滴蟲 10

4. 陰道脂垢診斷法 10

B. 子宮陰道內操作 11

一 子宮探子使用法 11

二 診查穿刺 11

三	診查切除術	12
四	卵管通氣法	12
五	卵管通水法	13
六	子宮卵管攝影法	14
七	診查刮術	15
第二章 妊婦之診察法		16
A.	一般診察法	16
一	問診	16
二	腹部視診	16
三	乳房	16
四	腹部外診	17
	1. Leopold 氏診察法	17
	2. Gauss 氏診察法	18
	3. 子宮底長	18
	4. 妊婦聽診	19
	5. 骨盆外測量	20
	6. 其他之骨盆測量法	22
五	內診	23
B.	特殊診察法	25
一	妊娠生物學的診斷法	25
	1. 宋德阿許氏 Zondek-Aschheim 法	25
	2. Zondek 氏改良法	28
	3. Friedman 氏之家兔排卵試驗法	29
	4. 佐伯氏變法	30
	5. 佐光氏變法	31
	6. 武永氏變法	31
	7. 白井氏法	31
	8. Nito 反應	32
	9. 使用雄性蝦蟆(青蛙)之妊娠反應	32
二	單位測定法	32
	1. Prolan A 之單位 HVR. I. (卵泡成熟荷爾蒙)	32
	2. Prolan B 之單位 HVR. III. (黃體形成荷爾蒙)	33
	3. 尿中前葉荷爾蒙單位測定法	33

三	妊婦之生物科學的診斷法	35
1.	Abderhalden氏光學的診斷法	35
2.	Abderhalden氏透析法	35
3.	可認為此種反應變化之方法	36
四	妊娠之化學的診斷法	36
1.	Kapeller-Adler氏改良法	36
2.	Manoiloff氏法	38
3.	Vischer. a. Bowmann氏法	39
4.	Cuboni法	39
5.	Hasselmann-Kahlert氏變法	40
第三章	產婦之診察	41
一	問診	41
二	視診	41
三	觸診	41
四	聽診	42
五	內診	42
第四章	一般療法	44
A.	陰道內操作	44
一	陰道之洗滌	44
二	高溫度陰道洗滌	45
三	陰道栓	45
四	陰道坐劑	46
五	陰道乾燥療法	47
六	硝酸銀液	47
七	子宮頸部劃痕法	47
八	子宮內腐蝕	48
九	子宮內注入法	49
十	雙合子宮整復術	49
十一	Kuestner氏鉗子整復術	51
十二	探針子宮整復術	51
十三	按摩法	52
十四	Schultze氏用手剝離法	52

十五	子宮托插入法	52
B.	泌尿器之處置法	54
一	導尿術	54
二	尿道之洗滌	54
三	膀胱洗滌	54
四	尿道鏡使用法	55
五	膀胱鏡使用法	56
六	尿管洗滌器使用法	57
七	腎盂攝影法	58
八	靜脈內注射腎盂攝影法	58
九	膀胱頸部腐蝕法	59
C.	荷爾蒙療法	59
一	卵泡荷爾蒙	59
二	黃體荷爾蒙	60
三	腦下垂體前葉荷爾蒙	61
四	腦下垂體後葉荷爾蒙	63
五	腦下垂體中間部荷爾蒙	64
六	胸腺荷爾蒙	64
七	胰腺荷爾蒙	65
八	副腎(腎上腺)荷爾蒙	65
九	甲狀腺荷爾蒙	66
十	脾臟荷爾蒙	67
D.	維他命	67
一	維他命 A	67
二	維他命 B 屬	67
三	維他命 C	69
四	維他命 D	69
五	維他命 E	70
六	維他命 F	70
七	維他命 J	70
八	維他命 K	71
九	維他命 H	71
十	維他命 L ₁	71
E.	理學的療法	71

一 婦人科按摩法	71
二 負荷療法	72
三 充血療法及吸引療法	72
四 透熱療法	73
五 超短波治療法	74
六 熱氣療法	75
七 光線療法	76
F. 照射療法	76
一 X光之裝置	76
二 X光線生物學的作用	78
三 對於性器出血之X光線治療法	78
四 子宮癌之照射療法	79
1. 外照射法	79
2. 內照射法	81
五 鐳之照射法	81
六 併用療法	83
G. 化學療法	83
一 Maphalsol 驅梅療法	83
二 色素製劑	84
1. Chiachin 系色素製劑	84
2. Akurijin 系色素製劑	85
3. Azo 系色素製劑	86
三 消炎劑	86
A. 構造與種類	86
B. 效用	87
C. 使用法	88
D. 副作用	89
四 配尼西林療法	90
五 鏈黴素	93
六 虹波	93

第二編 婦人科篇 95

第一章 婦人生殖器之生理 95

一	婦人之性生活	95
1.	小兒期	95
2.	青春期	95
3.	成熟婦人	95
4.	更年期	95
5.	老年期	96
二	卵巢周期	96
1.	排卵	96
2.	增殖期	96
3.	極期	96
4.	退化期	96
三	月經周期	97
1.	剝脫期	97
2.	再生期	97
3.	增殖期	97
4.	分泌期	98
5.	月經前期	98
6.	月經血	98
第二章 月經異常		99
一	無月經	99
二	月經過少	100
三	稀發月經	100
四	月經過多	100
五	頻發月經	102
六	早發月經	102
七	晚發月經	103
八	月經困難	103
第三章 不正常之生殖器出血		105
A.	非妊娠時	105
一	外陰出血	105
二	陰道出血	105
三	子宮陰道部出血	106

四 子宮出血	106
B. 妊娠中之出血	107
一 於妊娠各期均有出血者	107
二 主要於妊娠前半期發生者	107
三 主要發生於妊娠後半期者	108
C. 分娩後第一期及第二期之出血	108
D. 分娩第三期及當分娩時之出血	108
E. 產褥中之出血	109
第 四 章 女子生殖器之畸形	110
一 子宮及陰道之畸形	110
二 卵管及卵巢之畸形	112
三 外生殖器之畸形	114
第 五 章 外陰之疾病	115
一 外陰炎	115
二 尖形濕疣	115
三 前庭大腺炎	115
四 潰瘍	116
1. 急性傳染病	116
2. 軟下疳	116
3. 硬下疳	116
4. 外陰疱疹	116
5. 急性陰唇潰瘍	116
6. 結核潰瘍	116
7. 外陰蠶蝕潰瘍	117
8. 鵝口瘡性潰瘍	117
9. 單純潰瘍	118
五 外陰部象皮病	118
六 外陰瘙癢症	118
七 陰唇白斑症	119
八 外陰部萎縮瘙癢症	119
九 外陰腫瘤	119
十 外陰之創傷	120

第 六 章	陰道之疾患	122
一	白帶病	122
二	陰道炎	125
三	特殊之陰道炎症	125
	1. 軟下疳	125
	2. 硬下疳	125
	3. 結核潰瘍	125
四	陰道之囊腫	125
五	陰道之腫瘤	126
	1. 陰道癌腫	126
	2. 陰道絨毛上皮腫	126
	3. 陰道乳頭腫	126
	4. 肌瘤	126
	5. 肉瘤	126
六	陰道痙攣	126
七	陰道之外傷	127
八	陰道瘢痕閉鎖	127
第 七 章	子宮之疾病	129
一	急性子宮內膜炎	129
二	子宮頸管炎	130
三	慢性子宮(體部)內膜炎	131
四	子宮肌層炎	131
五	出血性子宮疾患(慢性子宮症)	132
六	粘膜茸腫(息肉)	132
七	子宮萎縮症	133
八	子宮壁子宮內膜炎	133
九	可動性子宮後傾及後屈(或稱子宮後轉症)	134
十	粘連性子宮後傾及後屈(粘連子宮後轉症)	135
十一	子宮強前屈	135
十二	子宮脫及陰道下垂	136
十三	子宮內翻症	137
十四	子宮肌瘤	138

十五	子宮腺肌症·····	141
十六	子宮肉瘤·····	141
十七	子宮癌腫·····	142
十八	子宮頸癌之浸潤度·····	143
十九	子宮絨毛上皮腫·····	145
第 八 章 卵巢之疾病·····		147
一	卵巢之位置異常·····	147
二	急性卵巢炎·····	147
三	慢性卵巢炎·····	148
四	卵巢囊腫·····	149
五	黃體囊腫·····	149
六	卵巢囊腫·····	149
七	卵巢癌·····	150
八	卵巢纖維瘤·····	150
九	卵巢肉瘤·····	150
十	卵巢類皮囊腫·····	151
十一	卵巢奇形腫·····	151
十二	顆粒膜細胞腫·····	151
十三	Brenner 腫瘤·····	151
十四	男化胚細胞腫·····	152
十五	非分化胚細胞腫·····	152
十六	Teer囊腫·····	152
十七	副卵巢囊腫·····	152
十八	卵巢腫瘤之症候·····	153
十九	卵巢腫瘤之診斷·····	153
二十	卵巢腫瘤之療法·····	154
第 九 章 輸卵管之疾病·····		155
一	輸卵管炎·····	155
二	子宮外妊娠·····	157
三	卵管腫瘤·····	157
第 十 章 骨盆結締組織及骨盆腹膜之疾病·····		158

一	子宮旁炎(子宮鄰結締織炎).....	158
二	萎縮性子宮旁結締織炎.....	159
三	骨盆腹膜炎.....	159
四	骨盆結締組織之腫瘤.....	160
第十一章	婦人之淋病.....	161
第十二章	婦人下腹部之結核.....	163
第十三章	不妊.....	164
第十四章	避妊法.....	166
第十五章	婦人泌尿器之疾病.....	167
一	畸形.....	167
二	尿道炎.....	167
三	膀胱炎.....	168
四	膀胱頸部炎.....	169
五	手術後膀胱炎.....	169
六	壞疽性破潰性膀胱炎.....	169
七	膀胱周圍炎及膀胱周圍結締織炎.....	170
八	泌尿器結核.....	170
九	血尿.....	171
十	遺尿症.....	172
十一	尿瘻.....	172
第三編	產科篇.....	175
第一章	正常之妊娠.....	175
一	受孕.....	175
二	妊娠之徵候.....	175
1.	確徵.....	175
2.	可疑徵狀.....	176
3.	假定徵.....	177
三	胎兒附屬物.....	177
1.	卵膜(胎膜).....	177

2. 羊水	178
3. 胎盤	178
4. 臍帶	179
四 妊娠各月之胎兒發育—Hase 氏算定法	179
1. 身長	179
2. 體重	180
3. 妊娠月數、流產早產之別	180
五 成熟胎兒	180
六 妊娠時期之診斷	182
七 胎兒生死之診斷	183
八 胎兒大小之診斷	184
九 多胎	184
十 初妊、經妊之診斷	185
十一 妊婦之攝生概要	186
第二章 胎兒及其附屬物之異常	187
一 泡狀奇胎	187
二 羊水過多症	188
三 羊水過少症	188
四 胎兒之死亡	189
五 流產	190
六 早產	191
第三章 由於生殖器障礙之妊娠異常	193
一 陰道及子宮畸形	193
二 妊娠子宮後屈	193
三 懸垂腹及尖腹	194
四 妊娠子宮脫出症	194
五 子宮腫瘤、卵巢腫瘤	195
1. 子宮肌瘤	195
2. 子宮癌腫	195
3. 卵巢腫瘤	195
第四章 妊婦之偶發病	196